

Im Folgenden finden Sie einige nützliche Formulierungen, welche Ihnen für die grundlegende Strukturierung einer englischsprachigen Präsentation behilflich sein sollten.

Einleitung

Englisch	Deutsch
On behalf of Company I would like to welcome you here today. My name is Max Mustermann and I am the CFO of Global Travel.	Im Namen von Firma möchte ich Sie heute hier willkommen heißen. Mein Name ist ... und ich bin der/die...
Hi, I'm Max and I am the head of marketing of Global Travel.	Hallo, mein Name ist ... und ich bin der ... von Firma .
Good morning/afternoon/evening ladies and gentlemen. My name is Max Mustermann and I am delighted to be here today to talk to you about...	Guten Morgen/Tag/ Abend Damen und Herren. Mein Name ist Name und ich freue mich heute mit Ihnen über... zu sprechen.
I'd like to introduce my colleague Max Mustermann.	Ich würde Ihnen gerne mein/e Kollege/in ... vorstellen
Hi everyone, I'm Max from Accounts and today I'd like to talk to you about...	Hallo zusammen, ich bin Herr Ziermann von der Firma/ Abteilung und heute möchte ich mit Ihnen über ... sprechen.

Das Thema vorstellen

Englisch	Deutsch
Today I am here to talk to you about...	Heute möchte ich gerne folgende Thematik besprechen...
As you all know, today I am going to talk to you about...	Wie Sie alle wissen werde ich heute das Thema ... mit Ihnen besprechen.
I would like to take this opportunity to talk to you about...	Ich möchte gerne diese Gelegenheit ergreifen, um mit Ihnen über ... zu sprechen.
I am delighted to be here today to tell you about...	Ich freue mich heute bei Ihnen zu sein und über ... zu sprechen.
Today I would like to outline...	Heute möchte ich gerne ... noch einmal erläutern.

Die Präsentation strukturieren

Englisch	Deutsch
My talk is divided into x parts.	Mein Vortrag ist in x Teile unterteilt.
I'll start with / Firstly I will talk about... / I'll begin with	Ich beginne zuerst mit.../ Zuerst werde ich über...reden/ Ich beginne mit...
then I will look at ...	dann werde ich mich ... zuwenden
next...	als Nächstes...
and finally...	und schließlich...
I will be glad to answer any questions that you may have at the end.	Ich freue mich auch über alle Ihre Fragen, die sich zu diesem Thema ergeben sollten.

Die Präsentation beginnen

Englisch	Deutsch
I'll start with some general information on...	Ich beginne mit einigen allgemeinen Informationen zu...
I'd just like to give you some background information about...	Zu Beginn möchte Ihnen einfach ein paar Hintergrundinformationen zu ... geben.
Before I start, does anyone know...?	Bevor ich beginne, weiß jemand von Ihnen...
As you are all aware / As you all know...	Wie Ihnen sicherlich allen bewußt/bekannt ist...

Das Thema / den Redner wechseln

Englisch	Deutsch
Right, let's move on to...	Okay, weiter geht's es mit...
This leads me to my next point, which is...	Das führt uns zu dem nächsten Punkt, nämlich...
I'd now like to look at / consider...	Ich würde nun gerne auf /bitte bedenken Sie...
Now I will pass you over to /hand over to Max Mustermann.	Nun werde ich das Wort an Max Mustermann weitergeben.
Does anyone have any questions before I move on?	Hat jemand irgendwelche Fragen bevor ich fortfahre?

Zusammenfassung

Englisch	Deutsch
To sum up...	Um zusammenzufassen...

So to summarise the main points of my talk...	Um die wichtigsten Punkte meines Vortrags noch einmal zusammenzufassen....
Just a quick recap of my main points...	Im folgenden eine kurze Zusammenfassung meiner Hauptpunkte...

Ermütigen, Fragen zu stellen

Englisch	Deutsch
Does anyone have any questions?	Hat jemand Fragen?
I will be happy to answer your questions now	Ich würde mich freuen, Ihre Fragen nun zu beantworten.
If you have any questions, please don't hesitate to ask	Wenn Sie irgendwelche Fragen haben, dann zögern Sie bitte nicht, diese zu stellen.
If you have any further questions, I will be happy to talk to you at the end.	Wenn sich noch weitere Fragen ergeben haben, dann würde ich mich freuen, diese am Ende des Vortrags mit Ihnen genauer erörtern zu dürfen.

Zusammenfassung

Englisch	Deutsch
I'd like to conclude by...	Ich möchte zusammenfassend festhalten, dass...
That brings me to the end of my presentation, thank for listening / for your attention.	Das führt mich auch zum Ende meines Vortrages, vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.
Thank you all for listening, it was a pleasure being here today.	Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit, es war mir eine Ehre heute hier sein zu dürfen.
Well that's it from me. Thanks very much.	So, das war es soweit von meiner Seite. Vielen Dank!



10% Rabatt auf Ihre erste Bestellung!

Geben Sie beim Bestellen **BIZENG10** ein und Sie erhalten auf Ihren Erstauftrag 10% Rabatt für eine professionelle Übersetzung bei tolingo.